

Le Cicéro



2 HIVER 2003



IMB >
NOTRE FILIALE
FAIT PEAU NEUVE



ENTRETIENS >
LE SERVICE
COMMERCIAL



ROTO NOIRE >
LA VARIQUIK PC 15





Après un premier numéro paru il y a déjà quelques mois, j'ai le plaisir de vous présenter ce nouvel opus du Cicéro.

Malgré une conjoncture générale toujours aussi difficile, le Groupe Corlet connaît un accroissement régulier de son volume de travail.

C'est à la fois le résultat du haut niveau des équipements technologiques que nous vous avons présenté au printemps, mais c'est aussi et surtout le fruit du travail accompli par l'ensemble de nos collaborateurs, de la force de vente jusqu'à la finition du produit.

Aussi, ce n'est pas un hasard si nous introduisons ce magazine par une interview de Philippe Freulon, responsable des ressources humaines du Groupe. Au-delà de l'aspect classique de la gestion administrative du personnel, cette fonction devient vitale dans l'évolution indispensable des emplois et des compétences de chacun.

"L'entreprise n'est faite que d'hommes." Cette vérité transparaît plus particulièrement dans ce deuxième numéro conçu comme une rencontre avec les acteurs de notre entreprise. A commencer par l'équipe commerciale, ce premier contact généralement établi sur un simple coup de fil... L'accent est également porté sur les jeunes collaborateurs de l'équipe de production. Nouveaux diplômés issus de l'apprentissage ou responsable de service quand l'expérience déjà capitalisée conduit vers de nouvelles compétences, ils sauront tous vous accompagner dans la conduite de vos projets.

Je vous souhaite une bonne lecture en prenant date pour un troisième numéro du Cicéro qui paraîtra au début du printemps 2004. Il sera consacré, à l'approche du Salon du livre de Paris, à la réalisation des travaux d'édition.

Jean-Luc Corlet



COMPÉTENCES

LA FORMATION : UN INVESTISSEMENT POUR L'AVENIR

Avec un âge moyen de ses collaborateurs n'excédant pas 39 ans, le Groupe Corlet dispose d'un effectif jeune capable d'accompagner sereinement l'évolution de son outil de production. Mais la pérennité d'une entreprise tient aussi dans sa capacité d'anticipation. Philippe Freulon, responsable Ressources Humaines, songe dès à présent au remplacement d'une génération appelée à partir en retraite d'ici une quinzaine d'année. Une occasion de prendre à bras le corps l'épineux problème de la formation pour en contourner les écueils.

Le Cicéro > La profession reconnaît au Groupe Corlet une capacité à former d'excellents imprimeurs. A quoi tient cette spécificité ?

Philippe Freulon > Sans aucun doute au fait que nous traitons toute la chaîne graphique, ce qui permet à nos collaborateurs d'élargir le champ de leurs compétences. Mais le Groupe a toujours mené une politique volontariste en matière de formation.

Le Cicéro > Avec quels moyens ?

Philippe Freulon > D'abord avec la formation continue, accentuée dernièrement sur le pré-press (X-press, Photoshop et Illustrator). Côté impression, les derniers investissements pour un

parc machines à la pointe ont été accompagnés d'un effort en direction de l'encadrement. Depuis le passage aux 35 heures, les conducteurs sont aussi devenus plus polyvalents. Pour qu'ils puissent s'adapter aux différents formats de presses, on a eu recours à des formations constructeur. Elles ont l'avantage de supprimer les déperditions d'informations entre collègues.

Le Cicéro > Et la voie traditionnelle de l'apprentissage ?

Philippe Freulon > On y accorde effectivement beaucoup d'importance. Mais on se heurte ici à un véritable problème de vocation. L'Éducation nationale - les enseignants et les conseillers d'orientation - ignore sinon l'existence de notre métier du moins sa richesse. Dès qu'un candidat à l'apprentissage se présente, nous essayons de l'accueillir. Au niveau du Groupe, nous comptons des apprentis en impression et en pré-press. Mais pour le façonnage, où nous aurons besoin à l'avenir de personnel qualifié pour pourvoir aux départs naturels en fin de carrière, aucun jeune ne se présente.

Le Cicéro > Pourquoi cette carence ?

Philippe Freulon > Comme je l'ai dit, notre métier est très mal connu. Le grand public ignore la technicité qu'exige la fabrication d'un livre. Mais il y a cet autre problème. Dans notre région il n'existe aucune formation initiale. Le centre d'apprentissage en façonnage est situé à Tours. La situation ne va pas évoluer dans le bon sens puisque la baisse d'activité des imprimeurs français entraîne une crise des vocations, donc des moyens. D'ailleurs le CFA imprimerie de notre région connaît cette même désaffection des apprentis.

Le Cicéro > Des emplois à pourvoir mais pas de postulants. On se résigne à la fatalité ?

Philippe Freulon > Non, bien au contraire. Le Groupe Corlet a pris l'initiative de créer un CAP COMAREB¹ en partenariat avec l'Éducation Nationale, le Greta, l'ANPE, le Conseil régional et des structures d'aide à l'emploi, sans oublier les Lycées Charles Teller de Condé-sur-Noireau et Paul Cornu de Lisieux. Un financement laborieux qui devait réunir autour d'une même table beaucoup d'interlocuteurs. Douze candidats ont été sélectionnés pour débiter un contrat de qualification en alternance école/entreprise pendant un an et demi. Huit se sont présentés au CAP et cinq ont été reçus.

Le Cicéro > Quel bilan tirez-vous de cette expérience ?

Philippe Freulon > Il est trop tôt pour en juger définitivement. C'était un projet très lourd. Même si les partenaires institutionnels ont contribué par des moyens financiers et humains, l'entreprise a engagé 150 000 € dans l'opération pour la prise en charge des salaires, des charges sociales, du matériel immobilisé et des matières premières. Mais sur les 5 diplômés, 4 ont accepté notre proposition d'embauche (le 5^e étant contraint de quitter la région). Ils sont aujourd'hui parfaitement opérationnels. Et puis, autour de Claude Martin, responsable d'atelier, et des coordinateurs des lycées, tout le personnel s'est impliqué dans le projet. Cela a généré une réflexion sur la manière de transmettre un métier qu'on pratique depuis des années. Donc globalement, c'est la satisfaction d'avoir réussi ce projet de formation dans un contexte un peu exceptionnel.

PAROLE DE DIPLÔMÉS

MAXIME BRION

CONDUCTEUR D'UNE PLIEUSE



"J'ai connu l'existence de cette formation grâce à mon frère qui travaille déjà aux presses. J'ai passé les tests et ayant été retenu, j'ai donc

arrêté le collège en 4^e. Pendant la formation on alternait les périodes de cours au lycée et les stages dans l'entreprise. Même si c'était dur de se lever à 5 h du matin, je préférais venir à l'atelier. J'ai découvert un métier qui me plaît et ce serait bien que d'autres jeunes puissent le découvrir à l'occasion d'une porte ouverte."

GWENDAL ALONSO

CONDUCTEUR D'UNE ENCARTEUSE



"J'étais au chômage avec un bac de commerce quand la PAIO, une association d'aide à la recherche d'emploi, m'a parlé de cette formation. Je suis venu visiter les ateliers,

j'ai suivi 3 mois de stage pour savoir si ça m'intéressait. Je me suis décidé devant les possibilités d'évolution et la variété des postes. On a été formé successivement sur des plieuses, des assembleuses, des massicots, etc. En plus je trouve que le livre a une bonne image dans l'esprit des gens. Ici, on a le respect du métier, ce que je n'ai pas trouvé dans le commerce."

SYLVIE VAQUEREL

CONDUCTRICE D'UNE COUSEUSE



"Avant cette formation, je cumulais les boulots en intérim. Avec une petite fille et une vie de famille, je voulais plus de stabilité. L'APAIO et

l'ANPE m'ont parlé de ce contrat de qualif'. J'ai découvert que derrière un livre qui n'est qu'un assemblage de papier, on a beaucoup de technologie. Les gens sont surpris quand je leur explique que je couds des livres. Personne ne sait comment c'est fabriqué. Je suis sûr qu'ils seraient surpris de l'apprendre."

¹ Conduite de Machines Automatisées en Reliure et Brochure industrielle.

CHARGÉ DE CLIENTÈLE

ABÉCÉDAIRE D'UN MÉTIER PASSION

Rotative, Offset, numérique, finition, création, routage...

Avec une telle gamme de prestations, le Groupe Corlet propose une solution globale qui engage une longue chaîne de compétences.

Les technico-commerciaux, premier maillon de cette chaîne, sont intarissables sur la question. Propos recueillis sous forme d'abécédaire où l'on apprend aussi que vendre de l'impression est toujours affaire de passion.



A... COMME ABEILLE

Les achevés d'imprimer portent son empreinte. Depuis des années elle sigle les logos du Groupe. Pour Michel Gallet, 49 ans, cette fameuse abeille Corlet est un symbole qui conserve toute son actualité.

"L'abeille, c'est bien plus qu'une mascotte. L'insecte est connu pour sa qualité d'infatigable travailleuse qui toujours

reste solidaire de son essaim. Ces valeurs ont forgé chez nous un "esprit maison" qui, avec la croissance de l'entreprise, s'est mué en "esprit groupe". Charles Corlet aime aussi à penser qu'une abeille pique quand on la chatouille. Et si elle doit mourir après avoir piqué, il répond : "c'est pour cela qu'on n'a pas le droit à l'erreur". En fait ce logo est un symbole d'exigence, l'image d'une réussite collective. Bénéficiant d'une bonne notoriété chez les éditeurs parisiens, on nous a longtemps connu régionalement comme imprimeur de livre noir. J'ai donc été chargé d'ouvrir à Caen ce qui n'était au début qu'un comptoir commercial où l'on faisait de l'imprimerie minute (le numérique n'existait pas encore) et qui s'est développé en service de création. Notre image a considérablement évolué dès que l'on a fait connaître l'étendue de notre offre de services."

Jean-Christophe Beauvais, 44 ans, a été chargé de définir une politique globale de communication pour le Groupe Corlet. Il continue néanmoins de suivre quelques gros comptes régionaux pour rester au contact de la clientèle et ressentir les mouvements du marché...

"Après avoir dirigé deux agences de communication dans les Alpes, je suis revenu en Normandie pour développer un concept original de promotion touristique. C'est en recherchant un imprimeur pour sa réalisation que j'ai découvert le Groupe Corlet. L'entreprise m'a tellement impressionné que j'ai voulu passer de l'autre côté du miroir. De client, je suis devenu collaborateur chargé de pénétrer de nouveaux marchés institutionnels... Depuis sa création le Groupe Corlet s'est considérablement développé et diversifié. Autour de la maison mère gravitent aujourd'hui une dizaine d'unités satellites. Notre compétence s'étend à tous les aspects de la chaîne graphique. Nous avons donc décidé d'une approche globale de ces savoir-faire pour les valoriser dans toutes nos actions de communication. Chaque mois nous définissons avec la direction générale des axes stratégiques



C... COMME COMMUNICATION

à développer. Il ne s'agit pas de communiquer pour avoir le plaisir de parler de soi. Nous devons fournir un appui à la force de vente. Ce journal a donc été imaginé pour témoigner de la capacité de tout un groupe à offrir une gamme complète de services."



E... COMME EDITION

"Passionnant, magique !" Didier Travers, 42 ans, ne prend pas le temps de choisir ses mots pour qualifier un métier qui l'enthousiasme. Tant mieux car, noir et blanc ou quadri, l'univers de l'édition s'accommode peu des tempéraments en demi-teinte.

"Ce que j'aime, au-delà de l'objet fini, c'est la variété des relations et des situations que je rencontre. J'accompagne dans leurs projets une centaine d'éditeurs. Ce sont des passionnés, des artisans qui évoluent avec nous dans un contexte industriel. Du petit éditeur spécialisé aux structures moyennes jusqu'aux holdings d'édition, la demande est toujours la même : celle d'un grand savoir-faire. Avec les premiers, on joue notre rôle de conseil, pour les maisons plus conséquentes, nous intervenons davantage comme fabricant. Pour les gros comptes, c'est notre maîtrise en tant que gestionnaire qui importe. Dans tous les cas notre parc machine doit être en parfaite adéquation avec la demande. Ma spécialité ? Le noir, même si j'aime aborder des collections plus sophistiquées, les éditions d'art, le scolaire, ou le livre technique."

La parité dans l'imprimerie ? Comme dans bien des domaines technologiques, elle sera longue à conquérir. Pourtant à 29 ans, la passion chevillée au corps et un BTS force de vente en poche, Stéphanie Ade s'est imposée sur les marchés de proximité.

"Mon registre, c'est la vente contact. C'est dans la ville que je suis à l'aise, avec les commerçants, les artisans, les PME. Ils sont au cœur de l'économie locale. Il y a des rues où aucun visage ne m'est inconnu, aucun nom ne m'échappe. Dans ce contexte, être une femme est peut-être un avantage. Les clients, habitués à recevoir des hommes, sont parfois surpris mais ils m'accordent leur confiance plus rapidement. Pour autant, ma crédibilité je la gagne grâce aux solutions que je propose aux petits commerçants. Le numérique est très convaincant dans un contexte fortement concurrentiel. On adapte le produit pour qu'il leur ressemble, du sur-mesure qui nous fait jongler avec les volumes..."



F... COMME FEMME



J... COMME JAZZ

Faire de sa passion un métier. C'est ce que chacun voudrait. A 40 ans, Nicolas Vedeau ne l'a pas seulement rêvé. Nicolas l'a fait !
 "Se sentir concerné par les produits de son client, c'est pour moi un principe de rigueur que tout commercial doit observer. Depuis 16 ans que je suis dans l'imprimerie, je n'ai jamais eu à me forcer. Peut-être parce que j'ai la chance de faire mon métier et de vivre

ma passion pour le jazz sans qu'aucun ne prenne le pas sur l'autre. C'est même mieux que cela : on peut parler d'osmose entre les domaines puisque c'est grâce à cet amour du jazz que j'évolue aujourd'hui dans le monde de la musique, une "niche" qui engage beaucoup d'échanges avec le milieu des artistes. Mes interlocuteurs ? L'Irma, pour lequel j'édite l'Annuaire du jazz, ou bien encore la Cité de la musique de la Villette. Entre l'imprimerie et le jazz, les parallèles sont nombreux. On écoute son client et c'est une création qui commence. Fabriquer un livre, c'est comme jouer une partition."

Ludovic Corlet, 28 ans, poursuit un cycle d'études commerciales quand le groupe familial lui propose un contrat en alternance. A peine mord-t-il à l'hameçon qu'il se découvre une passion dévorante pour la presse magazine, un monde pressé, branché et stimulant. "Je me suis tourné vers le magazine avec la conviction que la variété de notre parc machines et la palette de nos compétences séduiraient les éditeurs de produits sophistiqués. Notre offre est complète, jusqu'au routage que nous assurons pour supprimer les problèmes de transport et réduire les intermédiaires. La France est l'un des pays qui compte le plus de titres de magazines en kiosque. La presse est un monde très concurrentiel où le relationnel est primordial et les retards de livraison rédhibitoires. On attend de nous conseil et service. Alors, pour mieux comprendre la philosophie de chaque client, je m'efforce de lire tous les magazines que j'imprime."



M... COMME MAGAZINE



P... COMME PRODUCTION

D'apprenti typographe jusqu'à directeur de production chez IMB, Michel Travers, 50 ans, a occupé presque tous les postes qu'il puisse se trouver dans un atelier d'imprimeur. Une riche expérience qu'il fructifie en force de proposition quand un client le saisi d'un projet. "Dans mon approche commerciale, la notion de production est primordiale. Avec

le client, il s'agit de rechercher en amont le rouage à huiler pour éviter un écueil de fabrication. C'est une offre de compétences pour laquelle l'imprimeur doit faire les bons choix (celui du papier offrant le meilleur rendu à l'impression, celui de la presse la plus adaptée pour un rapport coût/qualité optimal). A la fiabilité technique, j'essaie aussi d'associer la créativité. J'aime rechercher avec un client comment compléter sa gamme de produits. Liasses, cartes de visites ou gros annuaires : tous les marchés ont notre respect."

L'édition de Santé, comme le monde médical en général, reste un domaine d'initiés qui requiert une excellente connaissance du marché. Régis Marie, 32 ans, s'efforce d'en ressentir les moindres palpitations pour offrir une réponse adaptée à chacune des situations. "Comme chacun le sait, le médical et la pharmaceutique sont des univers qui engagent beaucoup de technologie sur fond de concurrence internationale féroce. Les produits sont très élaborés et les intérêts financiers énormes. Outre la confidentialité, les éditeurs de santé recherchent une qualité irréprochable et l'exactitude des délais. Notre service de fabrication, assure un suivi en temps réel de toutes les étapes de la chaîne graphique. Mais le suivi ne s'arrête pas là. J'appelle toujours le client après livraison pour recueillir ses impressions devant le



S... COMME SANTÉ

produit fini et envisager avec lui les moyens d'optimiser le process. Cela m'oblige régulièrement à remettre en cause mes connaissances techniques..."



T... COMME TOURISME

Francis Kuc, 53 ans, a découvert l'imprimerie en vendant des espaces publicitaires pour un hebdo créé par Charles Corlet. Aujourd'hui, interlocuteur de grandes administrations telles que le Journal Officiel, il s'autorise aussi quelques escapades avec les éditeurs de guides touristiques, un marché devenu le jardin secret de

ce grand voyageur. "L'édition de tourisme représente un marché très dynamique. Les guides sont sans cesse en évolution, à la recherche du moindre détail qui pourrait en améliorer la qualité. D'ailleurs, je m'en suis fait une maxime personnelle : "La réussite est l'extrême attention qu'on porte au détail !" Nous disposons aujourd'hui d'un outil de production parfaitement adapté pour ces travaux, et cela grâce au dialogue que nous instaurons avec nos clients pour investir toujours en amont de la demande. C'est dans cet esprit que nous avons opté pour une 8 couleurs Komori et que nous allons proposer le nouveau collage P.U.R. Le tourisme est un marché très varié : éditions de luxe reliées, revues thématiques, catalogues de voyagistes. Mais c'est aussi un marché très pragmatique. Les formats sont étudiés au plus logique des presses, on ne travaille plus au titre, mais on raisonne en terme de volume annuel."

Fasciné par l'univers des rotatives qu'il a découvert lorsque la vitesse de roue maximum était de 20 000 documents à l'heure - aujourd'hui 100 000 ! - Jean-Marc Jouie, 48 ans, assure simultanément la direction de production de Corlet Roto et remplit une mission commerciale auprès des grands comptes. "La roto a bénéficié ces dernières années d'un progrès technologique constant qui a permis de réduire l'asservissement sur les machines. Le contrôle de l'encrage est toujours amélioré, comme celui des couleurs ou des repérages. Le calage des plaques, géré via le CTP, s'est automatisé, lui aussi. La roto augmente encore ses cadences et rivalise qualitativement avec l'offset. A Corlet Roto, bien que les volumes de papier se traitent en tonnes, notre regard reste toujours orienté sur le produit à l'unité. L'industriel n'a pas pris le pas sur l'artisan imprimeur. Nous sommes présents sur les secteurs de la grande distribution, les périodiques et le catalogue. Le catalogue me plaît beaucoup pour sa complexité : couverture, façonnage collé ou cousu, un corps d'ouvrage de 300 ou 400 pages, c'est un produit complet qui engage tout le savoir-faire de nos unités."



R... COMME ROTO



V... COMME VAD

Yves Lanuel, 42 ans, évolue dans la galaxie de la VAD, entendez "Vente À Distance". Il a débuté comme commercial grands comptes à La Poste. Le catalogue est donc un produit qu'il connaissait déjà pour l'avoir distribué. Aujourd'hui, il le fabrique et... toujours le distribue.

Faire un catalogue, c'est monter un projet avec le client. Audio-vidéo, moto, bureau, armement, vannerie... je ne porte jamais de jugement de valeur sur le contenu du produit. En revanche, je conseille sur sa présentation et sa réalisation (papier, couverture, coûts, délais, expédition...). Notre démarche, c'est de proposer une approche globale du produit. Nous sommes très peu en France à pouvoir le faire. Il faut pour cela traiter toute la chaîne graphique mais en plus offrir des services complémentaires comme le routage, la personnalisation, le stockage, les relances. Avec un client, je prends en compte tous les aspects de la distribution ou du mailing. Le budget d'un catalogue, c'est 20 % pour la roue, 40 % pour le papier, 40 % pour les frais postaux. Et nous complétons l'offre avec de l'encart jeté, du coup de pouce, de l'onglet. Donc "V comme vente à distance" mais aussi "V comme vente-conseil".



CORLET

INTÉGRATION

FICHIERS SOUS CONTRÔLE

Polices inexploitables, problèmes de résolution d'image, de compression ou de format... La découverte des anomalies dissimulées dans les supports fournis a longtemps constitué le quotidien des flasheurs et fait subir quelques sueurs froides aux responsables de planning comme aux donneurs d'ordres. Jusqu'au jour où Corlet Imprimeur a imaginé une solution ramenant chacun vers plus de sérénité. La clé du problème ? Un nouveau service "Intégration".

DÉBUSQUER LES ANOMALIES

"Les délais de fabrication se réduisent comme peau de chagrin..." Répétée depuis des années chez tous les imprimeurs, cette vieille litanie a subitement gagné un accent plus dramatique avec l'apparition des premiers CTP en 1999. Le Groupe Corlet a profité très tôt de cette innovation technique pour repenser son process de flashage. Objectif ? Traquer par anticipation les petites anomalies avant qu'elles ne se transforment en gros pépins. C'est ainsi que fut imaginé un nouveau service bapti-

sé "Intégration" dédié au contrôle systématique des fichiers client dès leur réception. "Désormais, nous détectons tous les problèmes sans même attendre la mise en fabrication des travaux", commente Cédric Lemonnier, responsable de cette cellule vigilante. "Auparavant, ils surgissaient souvent pendant la roule, donc trop tard... Aujourd'hui, deux opérateurs analysent les fichiers avant qu'ils ne soient traités par l'un des cinq flasheurs de notre service. Nous nous assurons d'abord de la conformité du produit par rapport à la commande : format, pagination, nombre de couleurs. Viennent ensuite les vérifications

inhérentes aux fichiers natifs (X-press, Pagemaker, InDesign...) ou aux fichiers PS (Postscript) ou PDF. Ces contrôles concernent le mode colorimétrique (CMJN, RVB), l'enregistrement des images (EPS, TIFF ou JPEG), les polices de caractères (Type 1, TrueType ou MultipleMaster), les hironnelles, les fonds perdus, l'épaisseur des filets, les résolutions, les infos de défonce, l'épaisseur du dos. Tout cela à l'aide d'utilitaires comme Flightcheck, PitStop ou Font Include. Les fichiers sont contrôlés page à page d'après le jeu d'épreuves du client auquel nous retournons une sortie laser ou Pictro proof (épreuve chromatique) issue de notre flux sécurisé TIFF-IT pour validation du Bon à tirer."

UNE DÉMARCHÉ QUALITÉ TRÈS PÉDAGOGIQUE

"Cette démarche de contrôle a donc sécurisé notre production. Mais elle a aussi produit ses effets au-delà de nos ateliers puisque nous offrons aujourd'hui un véritable service Conseil. Nos clients nous sollicitent de plus en plus pour tester des fichiers mis en page par leurs soins avant même de finaliser la commande. Cela leur permet d'intégrer totalement notre cahier des charges. Il en résulte pour chacun un gain considérable en qualité, donc en rapidité d'exécution des commandes."

POUR TRANSMETTRE VOS FICHIERS

DVD, CD, JAZ, ZIP : joindre 1 jeu d'épreuves avec les supports ; E-mail : 4 Mo max et compressé ; Numéris : nous contacter avant tout envoi ; FTP : demander les mots de passe.

CORLET SA

Tél. 02 31 59 53 00
Par CD à Condé sur Noireau
Mail : compo@corlet.fr
Numéris : 02 31 59 15 80
FTP : ftp.corlet.fr

CORLET ROTO

Tél. 02 43 00 07 36
Par CD à Ambrières
Mail : flashage@corletroto.com
FTP : ftp.corletroto.com

IMB

Tél. 02 31 51 63 20
Par CD à Bayeux
Mail : pao@imb-bx.com
Numéris : 02 31 51 63 30
FTP : ftp.imb-bx.com

CORLET NUMÉRIQUE

Tél. 02 31 59 10 28
Par CD à Condé sur Noireau
Mail : numeric@corlet.fr
FTP : ftp.corlet.fr



IMPRESSION N&B EN 600 DPI

Déjà équipé de deux rotatives numériques Demanstream, Corlet Numérique vient d'étoffer son parc noir et blanc d'une Digimaster 9110 d'Heidelberg qui remet les similis à la fête. Fichiers Postscript, PDF, Tiff ou source papier scannée en ligne à la cadence de 65 pages minute grâce au scanner intégré, la qualité de reproduction est désormais optimale et la fiabilité n'a plus rien à envier à l'offset.

Soumission des travaux, gestion des documents, planification... le contrôle total du flux de production est géré numériquement par le logiciel Imagesmart. Côté alimentation, 3 chargeurs de papier fournissent jusqu'à 4 000 pages en continu. Autre avantage : ils permettent d'imprimer simul-

tanément des grammages différents dans un éventail allant de 60 à 200 g/m².

Couvertures quadries, documents pré-imprimés, photos ou transparents peuvent être assemblés automatiquement à l'endroit choisi. Acceptant de multiples formats papier jusqu'au 365 X 457 mm, d'une cadence de 110 impressions à la minute, la Digimaster s'est imposée comme l'outil idéal pour la fabrication des bulletins et des brochures de qualité.

CONTACT
CORLET NUMÉRIQUE
 Tél. 02 31 59 10 28
numeric@corlet.fr



CORLET ROTO DOUBLE SA CAPACITÉ DE PIQÛRES

Une seconde encarteuse-piqueuse Osako est venue compléter récemment le parc finition de Corlet Roto. Traitant, hors brut de roto, 70% de la production en piqûre et 30% en dos carré collé, cette encarteuse d'une cadence de 13 000 documents/h permet au site d'Ambrières de façonner la totalité de sa production sur place en flux

tendu. Dotée de 6 margeurs plieurs, elle dispose également d'un poste colleur d'encarts en tête de cahier utilisant une colle fugitive. 3 margeurs à cartouches permettent de charger 1000 ex. sur chacun des postes à l'aide d'un palan qui réduit la pénibilité du travail et accélère les cadences de production.

TYPES DE FICHIERS

Natif Mac ou PC : X-press 3, 4.5 et 6, Pagemaker 6.0, 6.5 et 7.0, In design 2.0, Postscript, PDF et Tiff-IT P1.

Pour les fichiers In-Design et Xpress 6, profitez de la fonction "Export PDF". N'hésitez pas à nous contacter pour paramétrer cette fonction.

CAHIER DES CHARGES

POUR TOUS TYPES DE TRAVAUX

- > Le format de page du fichier doit correspondre au format réel de l'ouvrage. Les hirondelles délimitant le format doivent être présentes sur les fichiers.
- > Prévoir 3 mm minimum de bords perdus.
- > Le nom des fichiers de mise en page doit être basé sur la foliotation finale (par ex : P001-32, P033-64, etc.).

LES POLICES

- > Seules les polices codées sous la norme Type 1 (une police imprimante et une valise écran) garantissent un résultat fiable. Les polices True Type sont à éviter
- > L'utilisation des commandes clavier pour l'application de la graisse et l'italisation est à proscrire (l'aperçu écran est correct mais lors du flashage, ces enrichissements peuvent disparaître).

LES IMPORTS

- > Seuls les imports aux formats EPS ou TIFF doivent être envisagés, la compression EPS-JPEG est envisageable uniquement pour les travaux quadrichromies.
- > Sous Photoshop, les profils ICC, la fonction de transfert et la trame demi-teintes sont à bannir. Sous X-Press 4, la colorisation des EPS doit être réalisée sous Photoshop.
- > Pour les travaux Pantone, le nom des références doit être celui du logiciel de mise en page. En effet Photoshop propose le Pantone 104 CVU et X-Press le 104 CV. Lors de la séparation, une couche supplémentaire apparaîtra. Afin de limiter ces problèmes, vous pouvez concevoir vos fichiers en remplaçant la couleur Pantone par une couleur primaire.
- > Les images au trait doivent avoir une résolution minimum de 800 dpi. Pour les similis ou quadries, la norme est de 300 dpi.

LA MISE EN PAGE

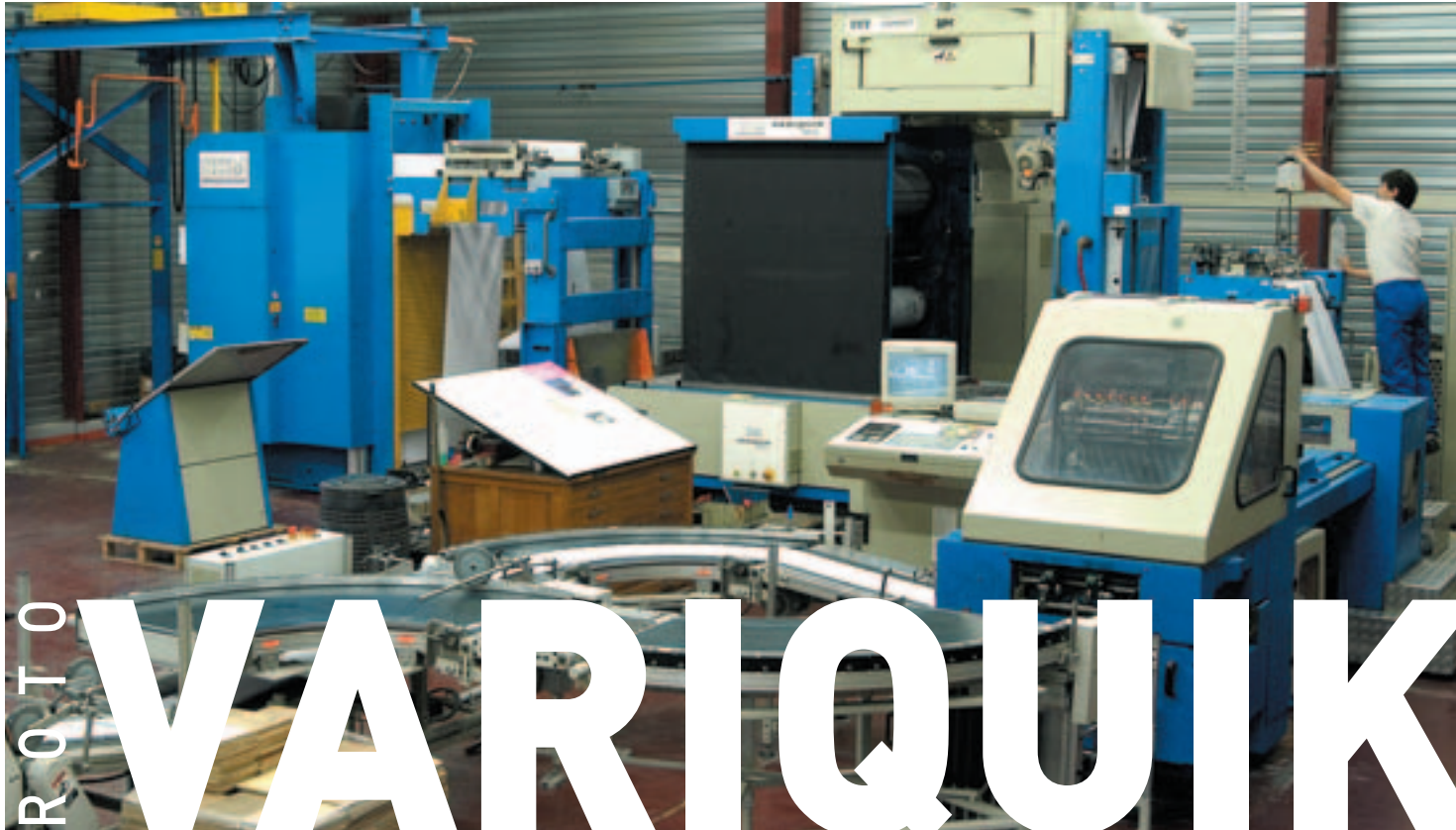
- > Pour les imports TIFF, les fonds de bloc image ne doivent pas être en mode "aucun". Si la maquette exige cette transparence, l'image doit être exportée en EPS avec un masque vectoriel et une valeur de flèche non définie.
- > Pour un repérage parfait sur les presses, la valeur de graisse doit être de 0,3 point pour les monochromes et de 0,5 point pour les filets colorisés.

LES FICHIERS POSTSCRIPT

- > Les fichiers doivent être générés en Postscript niveau 2, format binaire avec l'inclusion de toutes les polices. Des hirondelles doivent être visibles afin de délimiter le format de page. Nous pouvons effectuer un test avant la remise des fichiers !

LES FICHIERS PDF

- > Les fichiers PDF doivent être issus de fichiers Postscript définis ci-dessus.
- > **Important :** Les fichiers séparés fournis sous forme PDF ne seront pas imposés électroniquement ; ils doivent être générés au format Postscript. Pour les ouvrages en deux couleurs réalisés sous FrameMaker, la couleur d'accompagnement (Pantone), dans les fichiers, devra être une couleur primaire.



UNE ROTATIVE NOIRE À GÉOMÉTRIE VARIABLE

Quand on l'aperçoit pour la première fois, on se dit qu'avec une telle bobine, tout doit lui réussir. Et l'on ne s'y trompe pas, car la modularité de la Variquik étend considérablement le champ d'application d'une rotative dédiée au livre. Format A4 ou format poche : elle sait tout faire.

HYBRIDE ET MODULABLE

Mi-rotative noire, mi-plier, la Variquik PC15 est devenue l'élément complémentaire du parc feuilles de Corlet SA. Premier modèle installé en France il y a cinq ans, cette presse offre une diversité de formats et de pliages inégalée qui lui ouvre le marché des tirages moyens (entre 1 000 et 50 000 ex). Formés spécialement à Bristol (Angleterre), 6 conducteurs en trois équipes se succèdent aux commandes de la PC15 et doivent maîtriser la totalité du process : programmation automatique des formats (un système de pilotage informatique règle et mémorise tous les pliages possibles) ; conduite de

la rotative (tension de bande, silicone du papier, encrage et mouillage au pli) ; et enfin le pliage (plis cône, poches ou couteau) pour fournir des briques compactées aux chaînes de finition. Débuter le façonnage dans la continuité de l'impression accélère considérablement la productivité. La Variquik est ainsi capable de délivrer 15 000 cahiers pliés à l'heure.

TROIS EN UNE

Le secret de cette performance se cache dans la tour de la machine où sont emmagasinés trois groupes d'impression que l'on choisit selon la coupe voulue

(916, 1 016 ou 1 056 cm). Quelle que soit la coupe, le papier suit toujours le même parcours. Mais avec des laizes variables de 560 jusqu'à 740 cm, on l'adapte au plus juste de l'ouvrage. Le papier en bobines de 500 kg offre un éventail de mains de 0,05 à 1,10 environ du 50 au 90 g). Le choix des formats n'est pas moins riche : poche, 13 X 21, 11 X 18, 16 X 24, 17 X 25, A4. Et cela dans toutes les configurations de pliage : cahiers de 8, 12, 16, 20, 24, 30, 32, 40 pages. Les cahiers impairs 30 pages sont possibles grâce au système Dinky Strip qui retranche après impression un 1/3 de la bande pour le recentrer sur les 2/3 restants avant le pli cône. On se retrouve donc avec trois épaisseurs de papier avant le pliage poche ou couteau. Pour un dos collé, les cahiers sont perforés en lignes, en dos, et en tête, ce qui répartit mieux l'encollage, chasse l'air et évite les pattes d'oie.

CONTACT

CORLET IMPRIMEUR SA
Tél. 02 31 59 53 00
Fax 02 31 69 41 29
corlet@corlet.fr



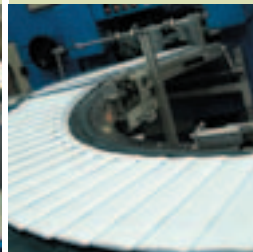
1
Mise en place
des bobines



4
Vérification
du pli cône au pupitre



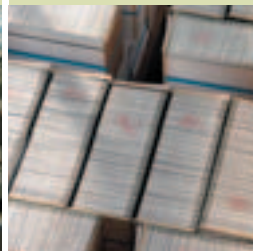
2
La tour



5
Sortie
cahiers pliés



3
Le pli cône



6
"Les Briques"

COMING AND GOING

First, Weka, Autrement, Editions de l'Atelier, Cherche-Midi... le book de la Variquik compte de belles signatures. Son double comptage pour la gâche, la qualité de reproduction noire des textes et des similis, ainsi que sa rapidité sont bien sûr des atouts séduction. Mais c'est aussi sur la production de livres de poche que la modularité de la PC15 fait merveille. Le système Coming and Going permet de tirer tête-bêche deux cahiers différents pour les formats de 10,5 à 12,5 X 17,5 cm. Les calages sont ainsi divisés par deux et cela jusqu'à la chaîne de finition dos collé Star Plus qui dispose à cet effet d'une option de retournement après la scie. On a le choix aussi de tirer un cahier en double pose qui divise ainsi la roule par deux. La Variquik délivre donc deux poches quand dans le même délai une presse ordinaire ne produit qu'un seul. Le compte est vite fait !



EN BREF

OFFSET

1 320 000 TOURS PAR JOUR !

C'est la cadence théorique qu'offre pour la première fois l'atelier quadri du site de Condé-sur-Noireau. Neuf ou rénové, tout le parc des presses moyens et grands formats tourne désormais en 3 X 8. Les grands formats (Komori 8 couleurs SP40 72 X 103 cm, Komori 4/50 96,5 X 130 cm, Komori 4/40 72 X 102 cm, Nébiolo 120 X 160 cm) ont accru leur productivité grâce à l'alimentation automatique des encris mais aussi par le CIP3. Ce système analyse les densités de plaques gravées par les 3 CTP afin de pré-encrer les presses automatiquement.



FOURNISSEUR

LA FABRICATION DU PAPIER

En juin de cette année, Serge Declercq, de notre service achat papier, rend visite à notre fournisseur de papier Aconda Paper. **Contact** Service achat > Tél. 02 31 59 53 03



CASSE MACHINE

DE L'INTÉRÊT DE LA POLYVALENCE



Développer la polyvalence des conducteurs offset était l'une des priorités majeures du groupe il y a encore quelques mois. Les efforts consentis pour l'acquies ont porté leurs fruits dès cet été lorsqu'une casse importante est survenue sur une Komori 4/50 d'acquisition récente. Un mandrin de support du laveur de blanchet a quitté son support pour s'engouffrer dans les cylindres lancés à pleine vitesse. La force de pression a occasionné des dégâts considérables : 2 cylindres de marges défoncés et plusieurs organes vitaux touchés.

L'immobilisation de cette presse très performante pendant quatre mois très chargés aurait pu désorganiser toute la production de l'atelier. Mais ce contretemps est pratiquement resté transparent au planning grâce à la réactivité de toutes les équipes qui se sont redéployées sur d'autres presses en organisant un service le samedi et le dimanche. Un redéploiement réussi grâce aux formations supplémentaires engagées dans le cadre des 35 heures. Nous remercions également nos confrères qui ont réagi rapidement. Cet épisode est désormais oublié puisque la Komori 4/50 enfin remise à neuf a retrouvé sa cadence initiale de 13 000 tours en 3 X 8.

LOGO

GIS SOIGNE SON IMAGE

Après IMB au printemps, GIS a repreciser l'été dernier son identité visuelle grâce à un nouveau logo symbolisant une palette cubique. Rappelons que GIS, routeur agréé Réseau B de La Poste, est une filiale du Groupe Corlet qui dispose d'un département gestion des abonnements mais aussi d'une unité de stockage avec 6200 m² de surface sur 4 niveaux.





UNE NOUVELLE ENTITÉ POUR DES MARCHÉS SPÉCIALISÉS

Au cœur du Bessin normand, IMB a su tirer parti de son intégration dans le Groupe Corlet. Dotée d'un nouveau parc machines, cette imprimerie, qui n'a pas l'intention de faire tapisserie, a déjà commencé de réécrire son histoire.

UNE REPRISE RÉUSSIE

En 1998, l'Imprimerie Bayeusaine placée en liquidation judiciaire était vouée à une fermeture définitive. Charles Corlet s'est donc porté candidat à la reprise de cette entreprise qui a compté jusqu'à 80 salariés dans les années 1970. Ils n'étaient plus que 18 à la fermeture mais tous jouissaient encore, pour leur savoir-faire et leur sérieux, d'une excellente réputation dans le domaine de l'édition.



En mai 1998, Charles Corlet offre un nouveau départ au site de Bayeux. Ne pouvant se résigner à voir disparaître leur société, 5 collaborateurs issus de l'encadrement

initial sont à la base de cette renaissance. En rejoignant le Groupe Corlet, l'Imprimerie Bayeusaine devient l'Imprimerie Moderne de Bayeux. Michel Travers, responsable du site, emmène ce petit noyau dynamique et volontaire : Michel Roulland à la PAO assisté de Sylvie Blet, Philippe Chevalier aux presses, Marc Cambron au laboratoire. Quelques semaines plus tard Patrick Bacon rejoint l'équipe en tant que deviseur.



Dès la réouverture, l'outil de production a été entièrement remplacé. Le Groupe Corlet dote IMB d'un parc totalement neuf, aucune machine n'étant conservée de la structure précédente. Cinq années plus tard, IMB compte 29 collaborateurs et son chiffre d'affaires est en constante progression.

CONTACT

IMB - Michel Travers
Tél. 02 31 51 63 20
mtravers@imb-bx.com

UN PARC ET DES HOMMES À LA HAUTEUR DES AMBITIONS

Le parc machines d'IMB compte 3 presses 4 couleurs (36 X 52 ; 52 X 72 ; 72 X 102), 2 presses 2 couleurs 72 X 102 dont une en retraitement, 1 presse pour le tirage d'enveloppes personnalisées, 1 presse de découpe et de rainage. Le personnel des presses est composé de 15 conducteurs en 3 postes pour une souplesse de production maximale.



En amont le service PAO/photogravure est assuré par 5 opérateurs. Au flashage, un CTP entièrement automatisé délivre jusqu'à 200 plaques/jour. Il faut ajouter à cela un matériel d'épreuve de dernière génération (Pictro, traceur, laser couleur...).

LA REVUE : UN MARCHÉ PORTEUR

Si la clientèle d'IMB est bien diversifiée, l'édition reste son domaine de prédilection. "Les éditions *Trajectoire* nous confie la réalisation de 70 titres par an" indique Michel Travers. "Mais les marchés industriels et publicitaires sont en réelle progression chez nous, tout comme la revue.

Nous réalisons 25 titres mensuels et grâce



à tous les services additionnels (routage et gestion d'abonnements) qu'offrent le Groupe, ce potentiel s'élargit constamment." Quant à l'imprimerie de ville elle est traitée avec la même exigence

en termes de conseil, de qualité et de délai que les productions plus importantes. L'avenir se situe aussi du côté du livre d'art relié et de la BD qui commencent à faire leur place au planning. Dans cette perspective, Michel Travers maintient un dialogue constant avec ses collaborateurs, et de ce dialogue surgissent des solutions pour optimiser la gestion des dossiers et initier une démarche qualité.

EN BREF

VU À LA TÉLÉ

FRANCE 3 CHEZ CORLET

Sollicité par la rédaction de France 3 Normandie pour la réalisation d'un document de 90 mn consacré au monde de l'édition, le groupe Corlet a ouvert ses portes aux journalistes de la chaîne venus filmer la fabrication d'un livre à chacune de ses étapes. Diffusé le 25 octobre dans le cadre de l'émission hebdomadaire "Entre-nous", ce sujet de 6 mn a nécessité plus de 8 h de prise de vues pour présenter l'ensemble de la chaîne graphique depuis la réception d'un support numérique par le service Intégration, jusqu'à la finition dos carré collé.



Un tournage ponctué d'interviews de Jean-Luc Corlet pour la présentation générale de l'entreprise et d'Hervé Le Moyné pour les principaux aspects techniques (plaques CTP, calage automatique sur Komori SP40, massicot automatisé). Claude Martin au volant d'un transpalette s'est improvisé machiniste pour réaliser un travelling en contre-plongée dans l'atelier de finition qu'il dirige. Une séquence dans laquelle on retrouve le style propre à Steven Spielberg !

PROJET

UN MUSÉE VIVANT DE LA TYPOGRAPHIE

L'idée a germé dans l'esprit de Charles Corlet. Une association, composée de bénévoles, est née pour la concrétiser. C'est donc à Condé-sur-Noireau, terre natale du grand typographe Maximilien Vox, que s'ouvrira dans les mois à venir un original musée dédié à la typographie et... à la poésie ! Et oui, à la poésie, car on ne saurait raviver ce beau métier des maîtres imprimeurs sans jamais rien imprimer ! Le projet regarde au-delà d'une simple évocation nostalgique et souhaite perpétuer le rôle que l'imprimerie a toujours joué dans la transmission des connaissances. Lettres de plomb et papiers naturels vont donc reprendre du service pour l'amour de la lecture. Des concours de poésie seront prochainement organisés dans les établissements scolaires avec, pour les poètes en herbe, la fierté de composer une œuvre personnelle et de l'imprimer.



La mairie de Condé-sur-Noireau prête son concours en fournissant les locaux. Des archives, photos et témoignages ont déjà été collectés pour retracer l'évolution de cet art à travers les âges. Mais les clients et fournisseurs du Groupe Corlet peuvent aussi contribuer à l'enrichissement de cette collection. Le musée recherche activement une Heidelberg demi-format 45 x 56 cm. Peut-être s'ennuie-t-elle dans l'une de vos réserves ?

Contact Charles Corlet > Tél. 02 31 59 53 00

PARTENARIAT

CORLET AU FESTIVAL DU FILM ROMANTIQUE DE CABOURG



Illuminé par la présence d'Isabelle Adjani - présidente de cette dernière édition et lauréate du Swann d'or en hommage à sa brillante carrière - le Festival du film romantique de Cabourg poursuit son idylle avec le Groupe Corlet. Vincent Perez, Sandrine Bonnaire, Antoine de Caunes, entre autres, se sont retrouvés sous un soleil de plomb du 12 au 15 juin pour assister aux projections des films européens avec la lourde tâche d'établir le palmarès court métrage. Frédérique Mermoud pour son film *L'Escalier* s'est vu remettre le prix du meilleur réalisateur, Nina Meurisse le prix de la meilleure actrice, Moussa Maaskri celui du meilleur acteur. Depuis six ans, le Groupe Corlet partenaire du festival apporte son soutien à la manifestation par la réalisation des programmes, des invitations et de l'affichage. Il a également le privilège de faire partie du Jury du court métrage dans le collège des professionnels en tant que coéditeur avec le magazine *Télérama* de la collection CinémAction. Une dotation en travaux d'imprimerie a été remise lors de la soirée de clôture au meilleur réalisateur pour l'encourager dans ses futures créations.





PORTRAIT

Montagne
Sainte-Geneviève,
au cœur du Quartier Latin.
Ce midi, dans une salle
bruyante de restaurant,
Denis Pryen, amphitryon
du jour mais aussi
directeur des éditions
L'Harmattan,
nous invite à sa table.
Moment vécu.

Denis Pryen est un homme pragmatique et suractif. Faire sa rencontre pendant la pose casse-croûte vous assure d'un spectacle assez cocasse. Mais les apparences sont trompeuses car si ce déjeuner de travail-débat impromptu se déroule effectivement dans une ambiance bon enfant, le badinage, lui, est resté au vestiaire. Autour de l'éditeur, une vingtaine de convives parmi lesquels on compte quelques auteurs, des universitaires, et se pourrait-il un ministre africain en visite à Paris... La conversation se focalise d'abord sur l'actualité. Puis on devise pêle-mêle sur le taux d'alphabétisation ou la désertification au Burkina Faso, le travail au noir en France. On évoque encore un projet de bibliothèque dans un grand centre culturel à Ouaga. Denis Pryen est aussi entouré

L'HARMATTAN 6 NOUVEAUTÉS PAR JOUR POUR DIFFUSER LES CULTURES DU MONDE

de tous ses proches collaborateurs qui à tour de rôle, entre la poire et le fromage, présentent les résultats, soumettent des documents qu'ils ont apportés sous le bras pour être approuvés et ratifiés. Pas moins de 8 contrats d'édition, ainsi qu'un contrat de droits d'auteur pour une adaptation télé seront examinés après avoir pris soin d'écarter assiettes et couverts. L'une après l'autre, toutes les questions du jour sont passées en revue : Pourquoi les trois derniers envois en Israël n'ont jamais été acheminés à bon port ? Faut-il augmenter le tirage des 2 tomes sur les accords de Schengen ? Est-ce bien judicieux de réserver un stand au salon du livre de Paris ?...

EDITEUR, DIFFUSEUR, LIBRAIRE...

"De l'énergie et de la passion, sans répit et à chaque instant : la culture et la transformation sociale sont à ce prix. C'est par l'entreprise privée et non par la politique que passera la culture à travers le monde !" Avec ce credo répété depuis 28 ans, Denis Pryen a hissé L'Harmattan au rang de première librairie d'Europe dédiée à l'Afrique. Actualités sociales et humaines, ethnologie, économie, droit, pédagogie, littérature, philosophie... : tous les domaines sont couverts sans jamais délaisser aucune région du monde. Au total, 410 collections. Interrogez un moteur de recherche sur Internet, taper "L'Harmattan", il vous proposera pas moins de 17 000 réponses ! Ajoutez à cela 14 000 titres en

catalogue, 160 000 titres référencés dans les deux librairies de la rue des Ecoles (derrière la Sorbonne), mais surtout 450 000 titres qui occupent un stock de 10 000 m². Le listing qui répertorie tout cela compte 700 pages !

... ET HOMME DE CONVICTION

On l'aura deviné, Denis Pryen, 63 ans est un homme d'engagements et de convictions : De nombreux ouvrages sont laissés

"De l'énergie et de la passion, sans répit et à chaque instant : la Culture et la Transformation sociale sont à ce prix"

"libre de droits" aux Chinois. *"Tout homme doit avoir accès à la culture et ceci quels que soient ses revenus et son statut social."*

Mais l'éditeur investit aussi le

terrain. Un institut des arts et des lettres arabes, le "Scribe-L'Harmattan" s'est ouvert en plein Paris pour promouvoir l'art et la culture musulmane, des cyber-café avec une bibliothèque L'Harmattan bourgeonnent ici ou là en Afrique, à Kinshasa, à Dano ou à Brazzaville pour que ces lieux de rencontres deviennent des relais culturels vers l'Europe. Et c'est enfin en capital-risqueur que Denis Pryen s'associe aujourd'hui dans un projet social pour la création d'une boulangerie au Burkina Faso...

CONTACT

Editions L'Harmattan
5-7 rue de l'École Polytechnique
75 005 Paris
Tél. : 01 40 46 79 10
www.harmattan.fr

GRUPE CORLET 12 SOCIÉTÉS : 480 COLLABORATEURS

> **SOPARCOR** Rte de Vire - 14110 CONDE-SUR-NOIREAU - Tél. 02 31 59 53 00 > **CORLET IMPRIMEUR SA** Rte de Vire - 14110 CONDE-SUR-NOIREAU - Tél. 02 31 59 53 00 > **CORLET ROTO ZA** les Vallées - 53300 AMBRIERES-LES-VALLEES - Tél. 02 43 00 07 36 > **CORLET NUMERIQUE** Rte de Vire - 14110 CONDE-SUR-NOIREAU - Tél. 02 31 59 10 28 > **IMB** Rte de la Résistance - 14400 BAYEUX - Tél. 02 31 51 63 20 > **GIS** - 14410 VASSY - Tél. 02 31 59 53 29 > **OPM** 3 ch. de Mondeville - 14460 COLOMBELLES - Tél. 02 31 35 18 60 > **EDS DU VALHERMEIL/CONSEIL GRAPHIQUE** 95, rue du Mail - SAINT-OUEN-L'AUMÔNE - 95313 CERGY-PONTOISE CEDEX - Tél. 01 34 48 96 60 > **EMS** 3, ch. de Mondeville - 14460 COLOMBELLES - Tél. 02 31 35 76 95 > **EDS 13-14** ZI route de Vire - 14110 CONDE-SUR-NOIREAU - Tél. 02 31 59 53 00 > **SOCORPRESSE** Rte de Vire - 14110 CONDE-SUR-NOIREAU - Tél. 02 31 59 53 00 > **PRATIPRESSE** Rte de Vire - 14110 CONDE-SUR-NOIREAU - Tél. 02 31 59 53 00